

# **Bauknecht**

**EMCCE 8138**

Gebrauchsanweisung  
Instructions for use  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso



**EMCCE 8238**

Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Instrucciones para el uso



Οδηγίες Χρήσης  
Instrukcje użytkowania  
Használati utasítás  
Инструкция за употреба



Návod k použití  
Návod na použitie  
Instrucțiuni de utilizare  
Инструкции по эксплуатации



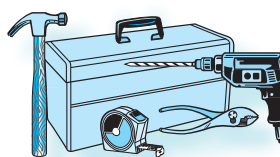
## УСТАНОВКА



### УСТАНОВКА ПРИБОРА



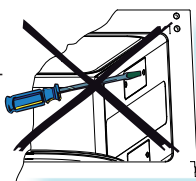
**При установке прибора** следуйте указаниям, приведенным в отдельной инструкции по монтажу, входящей в комплект поставки.



### ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

**Убедитесь** в том, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в вашем доме.

**Не снимайте щитки входных каналов микроволн**, расположенные на боковой стенке рабочей камеры печи. Они предотвращают попадание жира и частиц пищи в эти отверстия.



**Перед началом установки удостоверьтесь**, что рабочая камера печи пуста.

**Убедитесь** в том, что прибор не имеет повреждений. Проверьте, плотно ли закрывается дверца и не повреждено ли ее внутреннее уплотнение. Выньте из печи все принадлежности и протрите ее внутри мягкой влажной тряпкой.

**Не пользуйтесь прибором**, если повреждены сетевой шнур или его вилка, если прибор не работает должным образом, если сам прибор поврежден или имело место его падение. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Следите за тем, чтобы сетевой шнур находился на удалении от горячих поверхностей. В противном случае возможны поражения электрическим током, пожар и т.п.

**Нельзя пользоваться удлинителями**



**Если сетевой шнур слишком короткий**, квалифицированный электрик должен установить розетку рядом местом установки прибора.

### ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**Эксплуатация микроволновой печи допускается** только при при плотно закрытой дверце.

**Прибор** должен быть обязательно заземлен. Изготовитель не несет ответственности за травмы людей или животных и за материальный ущерб, которые могут иметь место вследствие несоблюдения этого требования.

**Изготовитель не несет ответственности за какие бы то ни было неисправности, возникшие вследствие несоблюдения пользователем настоящей инструкции.**



## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ В БУДУЩЕМ

**Не нагревайте и не используйте горючие материалы** внутри печи или около нее. Выделяемые ими пары могут привести к возгоранию или взрыву.

**Не используйте микроволновой печью** для сушки тканей, бумаги, специй, трав, древесины, цветов, фруктов и прочих горючих материалов. Это может привести к пожару.

**Если внутри или снаружи прибора появились следы возгорания или дым**, не открывайте дверцу и выключите печь. Извлеките вилку сетевого шнура из розетки или отключите подачу электропитания на распределительном щите или на панели предохранителей.

**Не передерживайте продукты в печи.** Это может привести к пожару.

**Не оставляйте работающую печь без присмотра**, особенно, если в процессе приготовления используются бумага, пластмасса и прочие горючие материалы. Бумага может начать тлеть или гореть, а некоторые виды пластмасс при нагревании пищи могут расплавиться.

**Нельзя пользоваться** в приборе химическими продуктами или газообразными веществами, вызывающими коррозию. Данный прибор предназначен для подогревания и приготовления пищи. Прибор не предназначен для промышленного или лабораторного применения.

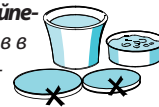
**Дети могут пользоваться печью без присмотра взрослых только в том случае, если они предварительно получили соответствующие инструкции.** При этом дети должны понимать, как правильно пользоваться печью и каковы опасности ее неправильной эксплуатации

**Настоящий прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, за исключением тех случаев, когда они используют изделие под присмотром лица, ответственного за их безопасность.**

### **Осторожно!**

**Во время эксплуатации доступны для контакта детали** печи могут сильно нагреваться, поэтому маленьких детей следует держать на безопасном расстоянии от прибора.

**Не используйте микроволновой печью** для подогрева продуктов в герметичных вакуумных упаковках. Повышение давления может привести к травме при открывании емкости либо к тому, что она может лопнуть.



**Необходимо регулярно проверять уплотнитель дверцы и прилегающую к нему поверхность** на наличие повреждений. При обнаружении повреждений воздержитесь от эксплуатации печи до тех пор, пока она не будет отремонтирована квалифицированным специалистом сервисной службы.

### ЯЙЦА

**Не используйте микроволновой печью** для приготовления или подогрева целых яиц, очищенных или в скорлупе, так как они могут лопнуть, даже после прекращения нагрева микроволнами.





## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**Данный прибор предназначен только для использования в быту.**

**Не включайте печь** в режиме микроволнового нагрева, если в ней нет продуктов. В противном случае печь может выйти из строя.

**В период пробывания нового изделия** ставьте внутрь нее стакан воды. Вода поглощает микроволны и, тем самым, предохраняет печь от повреждений.

**Не пользуйтесь камерой печи для хранения каких бы то ни было предметов.**

**Перед тем как помещать в печь бумажные или пластиковые пакеты, снимайте с них проволочные зажимы.**



### ЖАРЕНИЕ ВО ФРИТЮРЕ

**Не пользуйтесь микроволновой печью** для приготовления во фритюре, поскольку невозможно температуру масла контролировать.



**Пользуйтесь специальными прихватками или рукавицами**, чтобы не обжечься при касании посуды или деталей печи по окончании приготовления пищи.

### ЖИДКОСТИ

**Вовремя нагрева жидкостей, например, напитков или воды**, в микроволновой печи может произойти их перегрев выше точки кипения без явного образования пузырьков. Это может вызвать неожиданный перелив горячей жидкости.



Чтобы исключить такую опасность, соблюдайте следующие правила:

1. Не пользуйтесь емкостями с вертикальными стенками и узким горлышком.
2. Размешайте жидкость перед тем, как ставить емкость в печь, и оставьте в ней чайную ложку.
3. По окончании нагрева оставьте жидкость ненадолго в печи, еще раз помешайте ее, после чего осторожно извлеките емкость.

### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

**Более подробные сведения** см. в сборнике рецептов для микроволновой печи. Будьте особенно внимательны при приготовлении или разогреве спиртосодержащих пищевых продуктов.

**После подогрева детского питания или питья** в бутылочке сначала обязательно размешайте содержимое и проверьте его температуру. Эта мера обеспечивает равномерное распределение тепла и предотвращает опасность ошпаривания или ожогов. **Перед подогревом обязательно снимите с бутылочки крышку и соску!**





## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**В продаже** имеется большой выбор принадлежностей. При покупке следует проверять, пригодны ли они для использования в микроволновой печи.

**Используемая посуда должна быть пригодна** для приготовления в духовке и прозрачна для микроволн.



**При размещении продуктов различных принадлежностей** в микроволновой печи следите за тем, чтобы они не касались ее внутренних стенок.

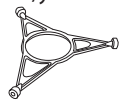
**Это особенно важно при использовании принадлежностей из металла или с металлическими деталями.**

**Прикосновение к деталям принадлежностей металлическими частями работающих печей** может образоваться искра, и печь может быть повреждена.

**Прежде чем включать печь**, обязательно удостоверьтесь в том, что поворотный столик вращается свободно.

### ОПОРА ПОВОРОТНОГО СТОЛИКА

**Необходимо пользоваться опорой**, устанавливаемой под стеклянный поворотный столик. Никогда не ставьте на эту опору никакие другие принадлежности.



Установите в печь опору поворотного столика.



## БЛОКИРОВКА ВКЛЮЧЕНИЯ / БЛОКИРОВКА КНОПОК



**Эта защитная функция включается автоматически** через минуту после перехода печи в режим ожидания. (Печь находится в режиме ожидания, когда на дисплее отображается время в 24-часовом формате или когда дисплей остается пустым в случае, если время не было задано).



### СТЕКЛЯННЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СТОЛИК

**Всегда используйте стеклянный поворотный столик** при приготовлении в печи. Он служит для сбора капель сока и частиц продуктов, которые в противном случае могут оставлять следы на внутренних поверхностях печи.



Установите стеклянный поворотный столик на предназначенную для него опору.

### ДЕРЖАТЕЛЬ (ЧАПЕЛЬНИК) ДЛЯ ТАРЕЛКИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ

**Пользуйтесь специальным держателем** для извлечения тарелки для получения хрустящей корочки из печи.



### ТАРЕЛКА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ

**Кладите продукт непосредственно на тарелку для получения хрустящей корочки.**

В качестве подставки под эту тарелку всегда используйте стеклянный поворотный столик.



**Не кладите кухонные принадлежности на тарелку для хрустящей корочки**, так как она быстро нагревается, и это может привести к повреждению принадлежностей.

**Тарелку для хрустящей корочки можно предварительно подогреть** (не более 3 минут). Во время предварительного подогрева тарелки для хрустящей корочки всегда используйте режим хрустящей корочки (Crisp).

**Для снятия блокировки дверцу нужно открыть и закрыть** (например, для помещения продуктов в печь). В противном случае на дисплее появится слово "DOOR" (дверца).

DOOR



## ТЕМПЕРАТУРА ГОТОВОГО ПРОДУКТА (DONENESS) (только для автоматических режимов)



**Функция "Температура готового продукта" (Doneness - готовность) доступна** в большинстве автоматических режимов. Она дает возможность самостоятельно задавать конечную температуру готового продукта. Эта функция позволяет получить более высокую или низкую температуру готового блюда по сравнению со стандартной настройкой (по умолчанию).

**При использовании** любого из этих режимов в печи выбирается стандартная настройка. Такая настройка, как правило, дает наилучшие результаты. Если приготовленное этим блюдом оказалось слишком горячим, можно легко скорректировать существующую настройку перед последующим использованием этого режима.

ТЕМПЕРАТУРА ГОТОВОГО ПРОДУКТА	
Уровень	Результат
<b>Высокий +2 (High +2)</b>	<b>Самая высокая конечная температура</b>
<b>Высокий +1 (High +1)</b>	<b>Более высокая конечная температура</b>
<b>Средний 0 (Med 0)</b>	<b>Стандартная настройка</b>
<b>Низкий -1 (Low -1)</b>	<b>Более низкая конечная температура</b>
<b>Низкий -2 (Low -1)</b>	<b>Самая низкая конечная температура</b>

### Примечание.

**Уровень температуры готового продукта** можно задать или изменить только в течение первых 20 секунд работы печи.

HIGH<sup>2</sup> AUTO

HIGH<sup>1</sup> AUTO

MID<sup>0</sup> AUTO

LOW<sup>-1</sup> AUTO

LOW<sup>-2</sup> AUTO

**Для этого сразу после нажатия кнопки Start (Пуск)** необходимо с помощью кнопок +/- выбрать нужный уровень температуры готового продукта.



## ПЕРЕМЕШИВАНИЕ ИЛИ ПЕРЕВОРАЧИВАНИЕ ПРОДУКТОВ (только для автоматических режимов)



**При работе** в некоторых автоматических режимах печь может останавливаться (в зависимости от выбранной программы и категории продукта); при этом на дисплее будет отображаться указание STIR FOOD (Помешайте продукт) или TURN FOOD (Переверните продукт).

### Продолжение приготовления пищи

- 🌀 Откройте дверцу.
- 🌀 Помешайте или переверните продукты.
- 🌀 Закройте дверцу и вновь включите приготовление в данном режиме, нажав кнопку "Start" (Пуск).

**Примечание.** Печь автоматически продолжит работу через 1 минуту, если помешивание/переворачивание не будет выполнено. Время нагрева в этом случае увеличится.

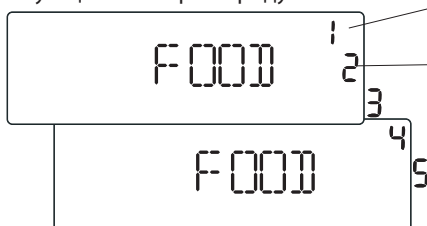



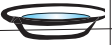

## КАТЕГОРИИ ПРОДУКТОВ (только для автоматических режимов)



### При использовании автоматических режимов

для достижения хороших результатов необходимо задать категорию продуктов. При выборе с помощью кнопок +/- категории продуктов на дисплее появляется слово FOOD (Продукт/блюдо) и цифра, соответствующая категории продукта.



FOOD	
	1 DINNER PLATE (250g - 500g)
	2 Soup (200g -
	3
	4
	5

**Категории продуктов** перечислены в таблицах, приведенных для каждого автоматического (Auto) режима.

**При использовании продуктов, отсутствующих в таблицах**, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн"



## ОХЛАЖДЕНИЕ



**По завершении работы** в печи может выполняться процедура охлаждения. Это вполне нормальный процесс.

После завершения этой процедуры печь автоматически выключается.

**Если температура выше 50°C**, на дисплее выводится текущая температура в камере печи и слово "HOT" (ГОРЯЧО). Вынимая продукты из печи, следите за тем, чтобы не коснуться горячих внутренних поверхностей камеры. Пользуйтесь кухонными перчатками



**Если температура ниже 50°C**, то на дисплее выводится текущее время в 24-часовом формате

**Нажмите кнопку возврата** для временного отображения времени в 24-часовом формате в то время, когда выводится слово HOT (ГОРЯЧО).

**Процедуру охлаждения** можно прервать без какого бы то ни было вреда для печи; для этого достаточно открыть дверцу.





## ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК



При первом подключении печи электрической сети на дисплее появляется сообщение о необходимости установить часы (текущее время).

В случае отключения электроэнергии показания часов начинают мигать; их потребуется установить заново.

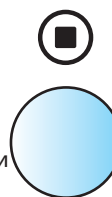
Данная печь обладает рядом функций/режимов, которые можно настраивать в соответствии с личными предпочтениями пользователя.

**1** Нажимайте кнопку **Manual** до тех пор, пока на дисплее не появится слово **Setting** (Настройка).

**2** Пользуясь кнопками **+/-**, выберите для дальнейшей настройки один из следующих параметров.

- Часы (Clock)
- Звук (Sound)
- Режим энергосбережения (ECO)
- Яркость

**3** Нажмите кнопку **"Стоп"**, чтобы выйти из режима настройки и сохранить все сделанные изменения.



## ЗАДАНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ



В время задания значений времени держите дверцу открытой. Это дает возможность выполнить задание времени в течение 5 минут. В противном случае каждый этап настройки должен быть выполнен за 60 секунд.

**1** Нажмите кнопку **ОК**. (При этом начнут мигать цифры слева (часы)).

**2** Нажимая кнопки **+/-**, установите значение часов.

**3** Нажмите кнопку **ОК**. (При этом начнут мигать две цифры справа (минуты)).

**4** Нажимая кнопки **+/-**, установите значение минут.

**5** Еще раз нажмите кнопку **ОК**, чтобы подтвердить выполненные изменения.



Теперь часы настроены и находятся в рабочем режиме. Если после установки текущего времени нужно обратное отображение времени на дисплее, снова войдите в режим установки текущего времени, нажмите кнопку "Стоп" и держите ее нажатой до тех пор, пока цифры не начнут мигать.







## ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК



### НАСТРОЙКА ЗВУКА



- 1 **Нажмите кнопку ОК.**
- 2 **Пользуясь кнопками +/-, включите (ON) или выключите (OFF) подачу звукового сигнала.**
- 3 **Еще раз нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выполненные изменения.**



### РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ (ECO)



- 1 **Нажмите кнопку ОК.**
- 2 **Пользуясь кнопками +/-, включите (ON) или выключите (OFF) режим ECO.**
- 3 **Еще раз нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выполненные изменения.**

**Когда этот режим включен (ON),** дисплей и показания текущего времени в режиме ожидания будут отключены.

**Когда же режим ECO выключен (OFF),** выключения дисплея не происходит, и на нем постоянно отображается текущее время в 24-часовом формате.



## ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК



### ЯРКОСТЬ



- 1 Нажмите кнопку ОК.
- 2 С помощью кнопок +/- задайте нужный уровень яркости.
- 3 Ещё раз нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор.



### ТАЙМЕР



Эта функция используется в тех случаях, когда нужно следить за временем, например, при варке яиц, заквашивании теста и т.п.

- 1 Нажимая кнопки +/-, установите нужное время таймера
- 2 Нажмите кнопку ОК.

По окончании обратного отсчета времени таймера подается звуковой сигнал.

Нажатие кнопки "Стоп" до истечения установленного времени таймера сбрасывает его показания на ноль.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ И РАЗОГРЕВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИКРОВОЛН



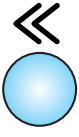
**Используйте этот режим** для обычного приготовления и разогрева приготовленных блюд и продуктов, например, овощей, рыбы, картофеля и мяса.

- 1 **Нажимайте кнопку Manual**, пока не будет найден режим микроволн.
- 2 **С помощью кнопок +/-** задайте уровень мощности микроволнового излучения.
- 3 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 4 **С помощью кнопок +/-** задайте продолжительность приготовления.
- 5 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**

**После начала процесса приготовления**

Нажимая кнопку Start (Пуск), можно увеличивать значение времени с шагом в 30 секунд. Каждое нажатие увеличивает время на 30 секунд/ Время приготовления также можно увеличить или уменьшить с помощью кнопок +/-.

**Нажав кнопку <<**, можно вернуться в режим изменения времени приготовления и уровня мощности. Оба эти значения можно менять в процессе приготовления, пользуясь кнопками настройки +/-.



### УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ

ТОЛЬКО МИКРОВОЛНЫ	
Мощность	Рекомендуемое применение
<b>1000 Вт</b>	<b>Подогрев напитков</b> , воды, бульонов, кофе, чая и других продуктов с большим содержанием воды. Если в продуктах содержатся яйца или сливки, выбирайте меньший уровень мощности.
<b>800 Вт</b>	<b>Приготовление блюд из овощей</b> , мяса и др.
<b>650 Вт</b>	<b>Приготовление</b> рыбы.
<b>500 Вт</b>	<b>Приготовление блюд, требующих повышенного внимания</b> , например соусов с высоким содержанием белка, блюд из сыра и яиц, доведение до готовности запеканок.
<b>350 Вт</b>	<b>Тушение мяса</b> , растапливание сливочного масла и шоколада.
<b>160 Вт</b>	<b>Размораживание</b> Размягчение сливочного масла, сыров.
<b>90 Вт</b>	<b>Размягчение</b> мороженого.
<b>0 Вт</b>	<b>Только при использовании</b> функции таймера.

**БЫСТРЫЙ СТАРТ**

**Этот режим используется для быстрого подогрева готовых продуктов с высоким содержанием воды, например бульонов, кофе и чая.**

- 1 Нажмите кнопку Start (Пуск), чтобы автоматически включить режим с максимальным уровнем мощности микроволнового излучения и временем приготовления, равным 30 секундам. Каждое дополнительное нажатие на эту кнопку увеличивает время на 30 секунд.**

**Нажимая кнопки +/-, можно увеличивать или уменьшать время даже после начала работы печи в выбранном режиме.**

**ХРУСТЯЩАЯ КОРОЧКА**

**Этот режим используется для разогрева и приготовления пиццы или других кулинарных изделий из теста. Он подходит также для жарки яичницы с беконом, сосисок, гамбургеров и т.д.**

- 1 Нажимайте кнопку Manual, пока не будет найден режим хрустящей корочки (Crisp).**
- 2 Нажимая кнопки +/-, установите нужное время приготовления.**
- 3 Нажмите кнопку Start (Пуск).**

**Печь автоматически** переходит в режим гриля и микроволн с тем, чтобы можно было нагреть тарелку для получения хрустящей корочки. При этом происходит быстрый нагрев этой тарелки до нужной температуры с последующим подрумяниванием и образованием хрустящей корочки на приготавливаемом продукте.

**Убедитесь** в том, что тарелка для хрустящей корочки установлена точно по центру стеклянного поворотного столика.

**Печь и тарелка для получения хрустящей корочки** в этом режиме очень сильно нагреваются.

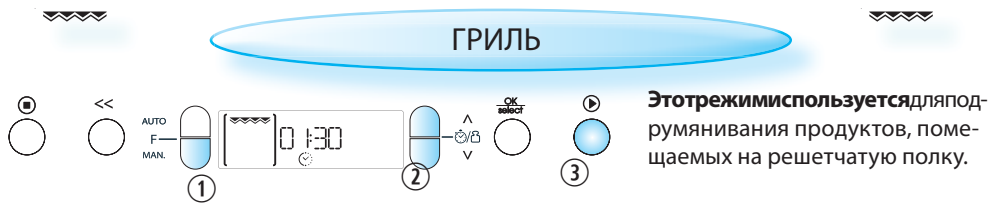
**Не ставьте тарелку для хрустящей корочки** на не термостойкие поверхности.

**Будьте осторожны, не прикасайтесь** к верхней панели камеры, находящейся под нагревательным элементом гриля.

**Пользуйтесь кухонными перчатками** или специальным держателем (чашельником), предусмотренным в комплекте печи, для вынимания горячей тарелки для получения хрустящей корочки.

**Используйте в этом режиме только ту тарелку** для получения хрустящей корочки, которая поставляется вместе с печью. Другие типы тарелок для получения хрустящей корочки, имеющиеся в продаже, не обеспечивают правильного приготовления блюд при использовании этого режима.



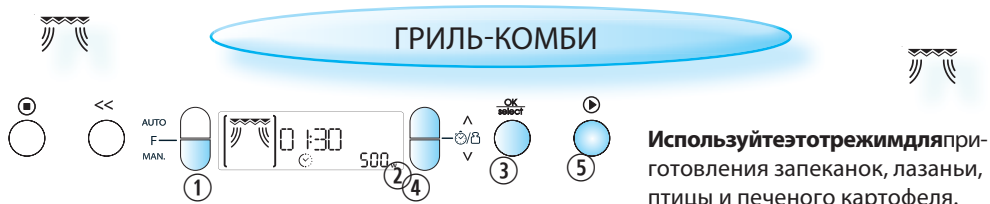


- 1 Нажимайте кнопку Manual, пока не будет найден режим гриля (Grill).
- 2 Нажимая кнопки +/-, установите нужное время приготовления.
- 3 Нажмите кнопку Start (Пуск).

Поместите продукты на решетчатую полку. Переворачивайте продукты во время приготовления.

*Прежде чем начинать готовить в режиме гриля, убедитесь в том, что используемые принадлежности являются жаропрочными и пригодными для приготовления в духовке.*

*Не используйте пластмассовые принадлежности во время приготовления пищи с использованием гриля. Такие принадлежности расплавятся. Также недопустимо использование деревянных и бумажных принадлежностей.*



- 1 Нажимайте кнопку Manual, пока не будет найден режим гриль-комби (Grill Combi).
- 2 С помощью кнопок +/- задайте уровень мощности микроволнового излучения.
- 3 Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 4 С помощью кнопок +/- задайте продолжительность приготовления.
- 5 Нажмите кнопку Start (Пуск).

Максимально допустимый уровень мощности микроволнового излучения в режиме "Гриль-комби" ограничен уровнем заводской настройки.

ГРИЛЬ-КОМБИ	
Мощность	Рекомендуемое применение
650 Вт	Приготовление овощей и гратена
350-500 Вт	Приготовление птицы и лазаньи
160-350 Вт	Приготовление рыбы и замороженного гратена
160 Вт	Приготовление мяса
90 Вт	Запекание и подрумянивание корочки фруктов
0 Вт	Только подрумянивание продуктов во время приготовления



## РАЗМОРАЖИВАНИЕ ВРУЧНУЮ



**При размораживании продуктов вручную** следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн", и устанавливайте уровень мощности 160 Вт.

**Часто осматривайте продукты и проверяйте их состояние.** Приобретенный со временем опыт пользования печью поможет точнее определять время, необходимое для размораживания различных объемов.

**Замороженные продукты в пластиковых пакетах,** пластиковой пленке или картонных коробках можно ставить непосредственно в печь, если в упаковке нет никаких металлических деталей (например, проволочных зажимов).

**Форма упаковки** влияет на время размораживания. Плоские пакеты размораживаются быстрее, чем объемные упаковки.

**Когда продукт начинает размораживаться, следует отделять куски** друг от друга. Отдельные куски размораживаются быстрее.

**Прикройте отдельные участки размораживаемого продукта** (куриные ножки, кончики крылышек и т. п.) небольшими листами алюминиевой фольги, если эти участки начнут нагреваться.

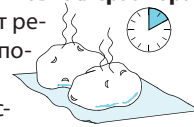



**Крупные куски мяса** необходимо переворачивать по истечении половины времени размораживания.

**Вареные, тушеные блюда и мясные соусы** оттаивают быстрее, если их помешивать в процессе размораживания.


**При размораживании** рекомендуем оставлять продукт слегка недооттаявшим и для завершения процесса давать ему постоять при комнатной температуре.

**Такая выдержка продуктов после размораживания** всегда улучшает результаты приготовления, поскольку в это время происходит равномерное распределение температуры по всему объему продукта.

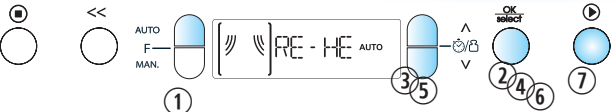




**АВТОМАТИЧЕСКИЙ РАЗОГРЕВ**

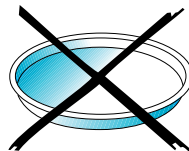




**Этот режим используется для разогрева готовых замороженных, охлажденных или оттаявших при комнатной температуре продуктов.**  
**Выложите продукт** на пригодную для использования в микроволновой печи тарелку или блюдо.

- 1 Нажимайте кнопку автоматических режимов (Auto), пока не будет найден режим автоматического разогрева (Auto Reheat).**
- 2 Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.**
- 3 С помощью кнопок +/- выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.**
- 4 Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.**
- 5 С помощью кнопок + / - задайте вес продукта.**
- 6 Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор.**
- 7 Нажмите кнопку Start (Пуск).**





## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РАЗОГРЕВ



**Ставя на хранение** приготовленные продукты в холодильник или же помещая их на тарелку для последующего разогре-



ва, кладите более толстые и плотные части на края тарелки, а более тонкие или менее плотные части в ее центр.

**Всегда закрывайте продукты крышкой** при пользовании этим режимом, за исключением разогрева холодных супов - в этом случае крышка не нужна!

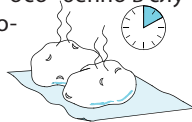


**Если в упаковке продукта** уже предусмотрена крышка, то в самой упаковке следует сделать 2-3 надреза с тем, чтобы избежать создания избыточного давления в процессе разогрева.

**Тонкими ломтиками мяса** кладите непосредственно друг на друга или смещая их наполовину.

**Более толстые куски**, например, мясного рулета или колбасы, кладите рядом друг с другом.

**Если готовому блюду** дать постоять 1-2 минуты, то это улучшит его вкус, особенно в случае приготовления замороженных полуфабрикатов.



**Пластиковую пленку** следует прокалывать вилкой. Это позволяет уменьшить давление и предотвратить разрыв пленки образующимся при приготовлении пищи паром.



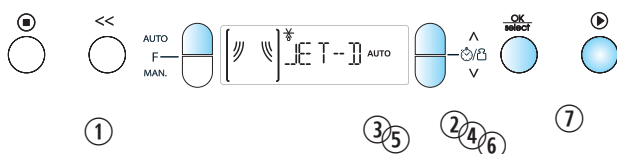
ПРИГОТАВЛИВАЕМОЕ БЛЮДО		РЕКОМЕНДАЦИИ
	<b>1 Обеденное блюдо</b> (250-500 г)	<b>Подготовьте продукты</b> согласно рекомендациям, которые приведены выше. Разогревайте, накрыв крышкой.
	<b>2 Суп</b> (200-800 г)	<b>Разогревайте, не накрывая</b> , в тарелке или супнице.
	<b>3 Замороженные порционные продукты</b> (250-500 г)	<b>Следуйте инструкциям на упаковке</b> , т.е. указаниям, касающимся вентиляции, прокалывания продукта и т.д.
	<b>4 Напитки</b> (0,1-0,5 л)	<b>Разогревайте, не накрывая крышкой</b> , положив при этом в кружку или чашку металлическую ложку.
	<b>5 Замороженная лазанья</b> (250-500 г)	<b>Выложите</b> в пригодную для использования в духовке и прозрачную для микроволн посуду.

**При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице**, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн".





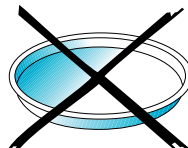
## БЫСТРОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ



**Этот режим используется** для размораживания мяса, птицы, рыбы, овощей и хлеба. Режим быстрого размораживания следует применять только для продуктов, вес нетто которых находится в пределах 100 г - 2,5 кг

**Всегда кладите продукты** на стеклянный поворотный столик.

- 1 **Нажимайте кнопку автоматических режимов (Auto)**, пока не будет найден режим быстрого размораживания (Rapid Defrost).
- 2 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 3 **С помощью кнопок +/-** выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.
- 4 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 5 **С помощью кнопок + / -** задайте вес продукта.
- 6 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор.
- 7 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**





## БЫСТРОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ



ВЕС

**Для работы в этом режиме** печь должна "знать" вес нетто продукта. Это дает возможность автоматически вычислить время, необходимое для завершения процесса.

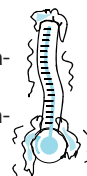







**Если вес меньше или больше рекомендуемого:** следуйте процедуре, относящейся к режиму, описанному в разделе "Приготовление и разогревание продуктов с использованием микроволн", а при размораживании устанавливайте уровень мощности 160 Вт.

ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ

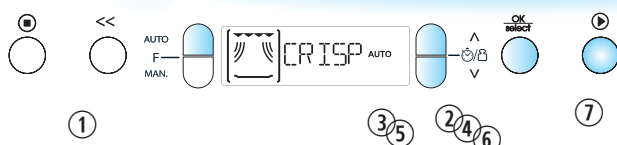
**Если температура продукта выше температуры глубокой заморозки (-18 °C),** задавайте меньший вес продукта.

**Если температура продукта ниже температуры глубокой заморозки (-18 °C),** задавайте больший вес продукта.



ПРИГОТОВЛИВАЕМОЕ БЛЮДО	РЕКОМЕНДАЦИИ
 <b>1 Мясо</b> (100 г - 2,0 кг)	Рубленое мясо, котлеты, стейки или жаркое. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 <b>2 Птица</b> (100 г - 2,5 кг)	Курица целиком, кусками или филе. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 <b>3 Рыба</b> (100 г - 2,0 кг)	Целиком, стейки или филе. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 <b>4 Овощи</b> (100 г - 2,0 кг)	Ассорти из овощей, горох, брокколи и т.п. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 <b>5 Хлеб</b> (100 г - 1,0 кг)	Буханка, булочки. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
<b>При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице,</b> и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн", а при размораживании устанавливайте мощность 160 Вт.	

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ



Этот режим используется для быстрого разогрева готовых продуктов от замороженного состояния до температуры подачи к столу.

**Автоматический режим хрустящей корочки (Auto Crisp)** следует использовать только для приготовления замороженных полуфабрикатов.

- 1 **Нажмите кнопку Auto** пока не будет найден автоматический режим хрустящей корочки (Auto Crisp).
- 2 **Нажмите кнопку OK**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 3 **С помощью кнопок +/-** выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.
- 4 **Нажмите кнопку OK**, выберите категорию продуктов. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 5 **С помощью кнопок +/-** задайте вес продукта.
- 6 **Нажмите кнопку OK**, чтобы подтвердить свой выбор.
- 7 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**

ПРИГОТАВЛИВАЕМОЕ БЛЮДО	РЕКОМЕНДАЦИИ
 <b>1 Картофель фри</b> (200-500 г)	<b>Выложите картофель</b> ровным слоем на тарелку для получения хрустящей корочки. При желании посыпьте картофель солью. <b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее.
 <b>2 Пицца</b> с тонкой корочкой (200-600 г)	<b>Для приготовления пиццы</b> с тонкой корочкой.
 <b>3 Высокая пицца (пан-пицца)</b> (300-800 г)	<b>Для пиццы</b> с более толстым слоем теста.
 <b>4 Куриные крылышки</b> (200-500 г)	<b>При приготовлении панированных кусочков куриного филе</b> смажьте маслом тарелку для получения хрустящей корочки и установите низкий уровень 2 (Low 2) температуры готового продукта/ <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 <b>5 Киш</b> (200-500 г)	<b>Для пирогов типа киш (с беконом/салом)</b> и сладких пирогов.
<b>При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн"</b>	





## АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМЯГЧЕНИЕ

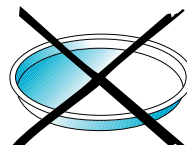


Этот режим используется для размягчения продуктов для большего удобства при дальнейшем приготовлении.

Режим автоматического размягчения (AutoSoft) следует использовать для продуктов, перечисленных в приведенной ниже таблице.

- 1 **Нажимайте кнопку автоматических режимов (Auto),** пока не будет найден режим автоматического размягчения (Auto Soft).
- 2 **Нажмите кнопку ОК,** чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 3 **С помощью кнопок +/-** выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.
- 4 **Нажмите кнопку ОК,** чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 5 **С помощью кнопок + / -** задайте вес продукта.
- 6 **Нажмите кнопку ОК,** чтобы подтвердить свой выбор.
- 7 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**

ПРИГОТАВЛИВАЕМОЕ БЛЮДО		РЕКОМЕНДАЦИИ
	1 <b>Сливочное масло</b> (50-100 г)	<b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее. <b>Перемешайте также</b> после размягчения.
	2 <b>Маргарин</b> (50-100 г)	<b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее. <b>Помешайте также</b> после размягчения
	3 <b>Мороженое</b> (0,5-1,0 л)	<b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее. <b>Подавайте</b> сразу же во избежание дальнейшего растаивания.
<b>При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн".</b>		





## АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАСТАПЛИВАНИЕ

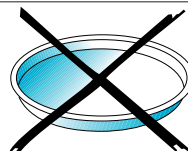


Этот режим используется для растапливания продуктов без образования брызг.

Режим автоматического растапливания (Auto Melt) следует использовать для продуктов, перечисленных в приведенной ниже таблице.

- 1 **Нажимайте кнопку автоматических режимов (Auto)**, пока не будет найден режим автоматического растапливания (Auto Melt).
- 2 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 3 **С помощью кнопок +/-** выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.
- 4 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 5 **С помощью кнопок + / -** задайте вес продукта.
- 6 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор.
- 7 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**

ПРИГОТАВЛИВАЕМОЕ БЛЮДО		РЕКОМЕНДАЦИИ
	1 <b>Сливочное масло</b> (50-200 г)	<b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее. <b>Перемешайте масло также</b> после того, как оно расплавится.
	2 <b>Маргарин</b> (50-200 г)	<b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее. <b>Помешайте также</b> после расплавления
	3 <b>Шоколад</b> (50-200 г)	<b>Разломайте</b> на кусочки. <b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее. <b>Перемешайте также</b> после того, как шоколад расплавится. <b>Примечание.</b> Для шоколада с высоким содержанием какао может потребоваться высокий уровень температуры готового продукта (+2).
<b>При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице, в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн"</b>		





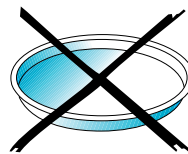
## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ



**Используйте этот режим ТОЛЬКО** для приготовления. Режим автоматического приготовления (Auto Cook) может использоваться только в случае продуктов, которые относятся к категориям, перечисленным в приведенной здесь таблице.

**Выложите продукт** на пригодную для использования в микроволновой печи тарелку или блюдо.

- 1 **Нажимайте кнопку автоматических режимов (Auto)**, пока не будет найден режим автоматического приготовления (Auto Cook).
- 2 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 3 **С помощью кнопок +/-** выберите категорию продуктов. При этом на дисплей выводятся слово FOOD и цифра, соответствующая той или иной категории.
- 4 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
- 5 **С помощью кнопок + / -** задайте вес продукта.
- 6 **Нажмите кнопку ОК**, чтобы подтвердить свой выбор.
- 7 **Нажмите кнопку Start (Пуск).**





## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ



**Консервированные овощи.** Всегда открывайте банку и перекладывайте ее содержимое в емкость, допускающую использование в микроволновой печи. Ни в коем случае нельзя готовить овощи в жестяной упаковке.








**Свежие, замороженные и консервированные овощи** следует готовить, накрыв их крышкой.



**Пластиковую пленку** следует прокалывать вилкой. Это позволяет уменьшить давление и предотвратить разрыв пленки образующимся при приготовлении пищи паром.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВЕС ПРОДУКТОВ

	<b>1 Печеный картофель</b> (200 г - 1 кг)	<b>Проколите картофелины</b> и положите их в пригодную для использования в духовке и прозрачную для микроволн емкость. После подачи звукового сигнала переверните картофелины. Помните, что печь, тарелка и продукты сильно нагреваются. <b>Переверните</b> при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
	<b>2 Свежие овощи</b> (200-800 г)	<b>Порежьте овощи</b> на части одинакового размера. Добавьте 2-4 столовые ложки воды и накройте крышкой. Помешайте после подачи звукового сигнала. <b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее.
	<b>3 Замороженные овощи</b> (200-800 г)	<b>Готовьте, накрыв крышкой.</b> Помешайте после подачи звукового сигнала. <b>Перемешайте</b> при появлении подсказки на дисплее.
	<b>4 Консервированные овощи</b> (200-600 г)	<b>Готовьте под крышкой в посуде, пригодной для приготовления в микроволновой печи.</b>
	<b>5 Попкорн</b> (100 г)	<b>Готовьте за один раз</b> содержимое только одного пакета. Если требуется большее количество попкорна, готовьте содержимое нескольких пакетов по очереди.
<b>При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму "Приготовление и разогревание с использованием микроволн".</b>		

## УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**Единственной необходимой формой ухода за печью является ее чистка.**

**При отсутствии регулярного ухода за печью** качество рабочей поверхности может ухудшиться, а это, в свою очередь, может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и, возможно, привести к ситуации, опасной для здоровья пользователя.



**Не пользуйтесь мочалками и губками металлической нитью, абразивными мочалками и жесткими мочалками (типа люфа) и тому подобными средствами, которые могут повредить панель управления, внутренние и наружные поверхности печи. Пользуйтесь губками с мягкими моющими средствами или бумажными полотенцами и стеклоочистителями в аэрозольной упаковке. Распыляйте стеклоочиститель на бумажное полотенце.**



**Нельзя распылять аэрозоль непосредственно на печь.**

**Регулярно**, особенно после случаев переливания продуктов через край посуды, вынимайте поворотный столик и его опору и протирайте днище печи.



**Данная модель рассчитана на эксплуатацию** только с установленным поворотным столиком.



**Не пользуйтесь микроволновой печью при снятом для уборки поворотном столике.**

**Пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в водес добавкой мягкого моющего средства** для чистки внутренних поверхностей печи, передней и задней сторон дверцы и проема дверцы.



**Не допускайте накопления отложений жира и остатков пищи вокруг дверцы.**

**Для удаления стойких пятен** поставьте в печь стакан с водой и прокипятите ее в течение 2-3 минут. Водяной пар размягчит пятна.



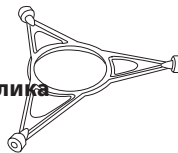
**Не пользуйтесь пароочистителями для чистки микроволновой печи.**

**Добавьте немного лимонного сока** в стакан воды, поставьте его на поворотный столик и прокипятите воду в течение нескольких минут - это позволяет устранить неприятные запахи внутри печи.

**Нагревательный элемент гриля** не нуждается в чистке, так как сильный нагрев сжигает все попадающие на него брызги; тем не менее, свод печи под ним следует регулярно протирать. Это следует делать, пользуясь губкой, смоченной в теплом растворе воды с моющим средством. Если гриль используется нерегулярно, то его следует включать раз в месяц на 10 минут для сжигания следов любых брызг: это позволяет снизить опасность возникновения пожара.

**ЭТИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ МОЖНО МЫТЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ**

**Опора поворотного столика**



**Стеклопый поворотный столик**



**Чашельник для тарелки для получения хрустящей корочки**



**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ Тарелку для получения хрустящей корочки** следует мыть в воде с небольшим количеством мягкого моющего средства. Для удаления сильных загрязнений можно использовать жесткую губку с мягким очистителем.



**Всегда** давайте тарелке для получения хрустящей корочки остыть перед ее чисткой.



**Нельзя погружать в воду или ополаскивать водой тарелку для получения хрустящей корочки, пока она еще горячая. Быстрое охлаждение может стать причиной повреждения тарелки.**



**Не пользуйтесь стальными мочалками. Они оставляют на поверхности царапины.**



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Если печь не работает**, то, прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте соблюдение условий, перечисленных ниже.

- ❏ Поворотный столик и опора поворотного столика установлены правильно.
- ❏ Вилка сетевого шнура вставлена в розетку надлежащим образом.
- ❏ Дверца плотно закрыта.
- ❏ Проверьте предохранители и наличие напряжения в сети.
- ❏ Проверьте, обеспечивается ли в печи достаточная вентиляция.
- ❏ Подождите 10 минут и попробуйте снова включить печь.
- ❏ Откройте и закройте дверцу перед тем, как снова включить печь.

**Это позволит избежать** ненужных обращений за платным техобслуживанием.

При обращении в сервисный центр сообщите серийный номер и номер модели печи (см. наклейку со словом Service). Более подробные сведения приведены в гарантийной книжке.



**В случае необходимости замены сетевого шнура он должен быть заменен оригинальной деталью, которую можно приобрести через наш сервисный центр. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным специалистом.**



**Техническое обслуживание может выполняться только квалифицированным специалистом сервисной службы. Выполнение лицом без необходимой квалификации технического обслуживания или ремонта устройства с демонтажем крышек, обеспечивающих защиту от микроволнового излучения, чревато опасными последствиями.**

**Не снимайте самостоятельно никакие крышки!**



## ДАННЫЕ ДЛЯ ТЕСТИРОВАНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ НАГРЕВА

В соответствии с нормой МЭК IEC 60705

Международная электротехническая комиссия (МЭК) разработала стандарт для сравнительной проверки нагревательной способности различных микроволновых печей. Для данной модели печи рекомендуется учитывать данные, приведенные в таблице ниже.

Тест	Количество	Примерн. продолжительность	Уровень мощности	Емкость
12.3.1	1000 г	13 - 14 мин	650 Вт	Пирекс 3.227
12.3.2	475 г	5 мин	800 Вт	Пирекс 3.827
12.3.3	900 г	13 - 14 мин	800 Вт	Пирекс 3.838
13.3	500 г	10 мин	160 Вт	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	230 В/50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2300 Вт
Предохранитель	10 А
Выходная мощность микроволнового излучения	1000 Вт
Гриль	800 Вт
Наружные размеры (В x Ш x Г)	385 x 595 x 468
Внутренние размеры (В x Ш x Г)	200 x 405 x 380

Three horizontal blue lines for writing.



Twenty horizontal blue lines for writing, stacked vertically.

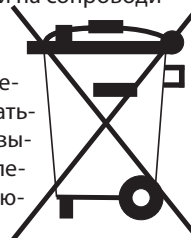
## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**Упаковочная коробка** может быть подвергнута полной вторичной переработке, о чем свидетельствует маркировка соответствующим символом. Следуйте действующим местным правилам утилизации отходов. Храните потенциально опасные упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопластовые наполнители и т.п.) в недоступных для детей местах.



**Данное изделие** снабжено маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут иметь место в противном случае.

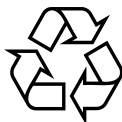
**Символ** на изделии или на сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей вторичной переработки.



**Сдача на слом** должна производиться в соответствии с местными правилами по удалению отходов.

**Для получения более подробной информации** правила обращения с такими изделиями, об их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором было приобретено данное изделие.

**Прежде чем удалять прибор** отходы, срежьте сетевой шнур, чтобы прибор не мог быть подключен к сети.



5 0 1 9 - 4 2 1 - 0 1 0 3 9

